

Carta de Francisco Ayala a Damián Bayón (16/07/1966)

16 de julio de 1966

Querido Damián:

¡Vaya! dirá usted. ¡Otro papelito azul! Estos no me dejan descansar. Apenas los dejo al estribo del avión, y enseguida, zas, otro papelito azul. Bueno, paciencia.

Nuestro viaje fue tan bueno como todos los anteriores tramos, es decir, excelente. Y llegamos cuando el calor horrible de días atrás parece dar tregua. El joven matrimonio, en la dichoso [sic] espera. Nina, impresionante, y todos impacientes. De un día a otro se producirá el acontecimiento. Hemos hablado largamente de todo y de todos, y entre todos, muy en especial del juvenil si no ya tan joven docente de la Sorbonne, cuyos méritos y prestigios crecen sin cesar, y cuya anunciada visita se aguarda para fines de septiembre.

El cuadro de De Juan se portó muy bien durante el viaje, instalado en un rinconcito del avión; y tampoco a la salida dió nada que hacer; de modo que aquí está esperando a que sus dueños lo coloquen en su museo privado, como lo harán probablemente hoy mismo. Dígame a esos amigos excelentes que les estamos muy agradecidos a sus atenciones, y usted dígame cómo se encuentra él después del contratiempo sufrido. Nina se afligió mucho al enterarse. Aunque es de suponer que ya esté restablecido y que todo no haya sido nada, nos gustaría asegurarnos.

Aquí me tiene sepultado en papeles. Enseguida empezaré el desbroce, y cuando lo termine invocaremos a las musas que, en mi caso, son enemigas del desorden y están acostumbradas a la limpieza.

Escriba, Bayón, escriba, como clama una de las pocas palabras memorables del bardo Jiménez Mantecón.

Saludos (pero de verdad, ¿eh?) de los Mallory, nada diré de Nina senior, y un abrazo de

Ayala.-

[Escrito a mano:]

Querido Damián: aunque yo no suelo añadir nada a las cartas del que arriba suscribe, quiero que esta vez no falten mis garabatos, para decirle lo mucho que gozamos? disfrutamos? [sic] de su compañía. Siempre despues de quedarnos solos recordamos todos los ratos agradables que pasamos juntos tanto en la conversación como buscando bistró (sin carne de caballo).

Si aún hay alguien todavía en París de sus buenos amigos, para ellos van también mis recuerdos.

Grandes abrazos y grandes deseos de que venga usted pronto a visitarnos.

Nina

REMITENTE: Ayala, Francisco

DESTINATARIO: Bayón, Damián

DESTINO: París

ORIGEN: Nueva York

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con firma autógrafa. Al pie, se añade párrafo manuscrito firmado por Nina Silva]